

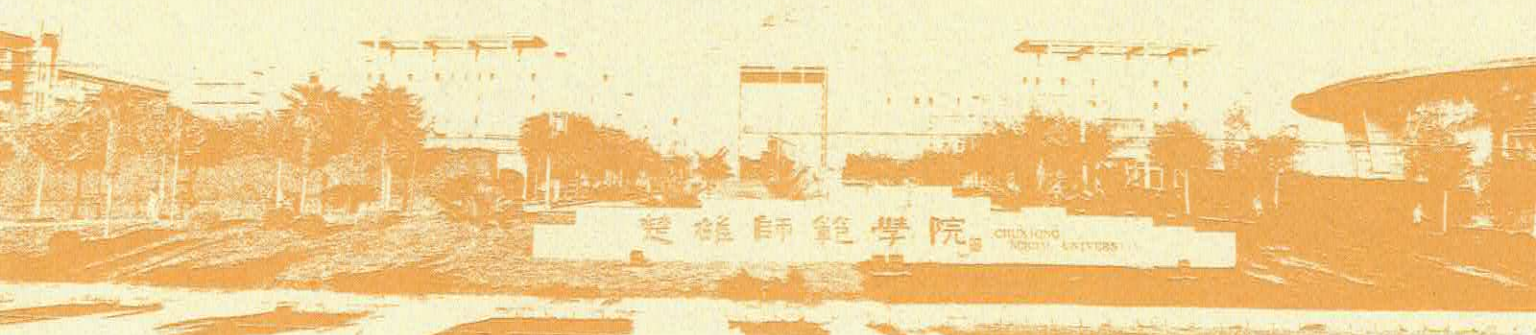
泰国碧差汶皇家大学
PHETCHABUN RAJABHAT UNIVERSITY, THAILAND

中国楚雄师范学院
CHUXIONG NORMAL UNIVERSITY, CHINA

教育合作谅解备忘录

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON EDUCATION COOPERATION

二〇二四年九月





泰国碧差汶皇家大学 中国楚雄师范学院

教育合作谅解备忘录

为建立泰国碧差汶皇家大学与中国楚雄师范学院（以下统称为“双方”）在教育领域的交流和合作，促进双方在学科建设、师资培养、学术研究和文化交流等方面进行长期稳定的合作，在遵循两国教育原则的基础上，本着友好往来、平等互利、共谋发展的原则，双方经过磋商，一致达成以下合作意向：

1. 合作领域包括但不限于：

1.1 教师交流：双方将支持教师、学者、教育管理团到对方大学开展科研合作、访问、讲学、交流和教学，并为此提供便利。

1.2 学生交流：双方将支持学生到对方大学开展交流、交换及学习项目，并为此提供便利。

1.3 科研合作：双方将支持科研人员到对方大学开展科研合作项目，并为此提供便利。

2. 双方教师及教育管理团队访问期间，接待方负责协助相关安排，全部费用由派出方承担。双方学生访问期间，学生的费用由学生自行承担。

3. 本合作备忘录自双方代表签字之日起生效，有效期为五年。协议到期后，经双方协商同意后续签。

泰国碧差汶皇家大学

Kamonrit

副校长

日期: 2024 年 10 月 日

中国楚雄师范学院

何永春

副校长

日期: 2024 年 10 月 日



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON EDUCATION
COOPERATION BETWEEN
PHETCHABUN RAJABHAT UNIVERSITY, THAILAND
AND CHUXIONG NORMAL UNIVERSITY, CHINA**

Phetchabun Rajabhat University and Chuxiong Normal University of the People's Republic of China, henceforward referred to collectively as "the parties" or individually as "the party", do hereby enter into an agreement on education cooperation for the promotion of exchanges, research and academic related activities, for the enhancement of understanding and friendly relations between our countries.

1. The agreement covers the following areas, but not limit to:

1.1 Teacher Exchanges: Both parties will work cooperatively, to support and facilitate the exchange of teachers, scholars and delegations for purposes of conducting research projects, visiting, lecturing and teaching.

1.2 Exchange of students: Both parties will work cooperatively to develop an undergraduate student exchange program.

1.3 Joint research projects: Both parties will work cooperatively to support and facilitate joint research projects.

2. It is understood that the hosting party will assistant for arranging, while the expenses will be borne by the sending party. For students exchange and visiting programs, the expenses will be borne by students themselves.

3. The agreement shall be effective from the date of signature by the representative of each party, who is competent to sign on behalf of the institution and remains in effect for five years. The continuation of the agreement is only possible with the agreement of both parties.

Phetchabun Rajabhat University

Kamonrit

Vice President

October , 2024

Chuxiong Normal University

王明

Vice President

October , 2024